**AIDICH.PRO**

**1. Bảng Giá Sử Dụng: (** không giới hạn thời gian sử dụng).

|  |  |
| --- | --- |
| **Số Lượng Points.** | **Giá / 1 Points.** |
| Dưới 100.000 | 0,7 vnd |
| 100.000 => 199.999 | 0,6 vnd |
| 200.000 => 699.999 | 0,5 vnd |
| 700.000 => 1.500.000 | 0,4 vnd |
| Trên 1.500.000 | 0,3 vnd |

+ Đối với dịch thường (ưu tiên dùng cho thể loại cổ đại): 1 chữ trung = 1 points

+ Đối với dịch kết hợp **Gemini 1.0** ( ưu tiên dùng cho thể loại hiện đại): 1 chữ trung = 3 points.

+ Đối với dịch kết hợp **Gemini 1.5** ( ưu tiên dùng cho thể loại hiện đại): 1 chữ trung = 6 points.

+ Đối với dịch kết hợp **Gemini 1.5 Ultra** ( ưu tiên dùng cho thể loại hiện đại): 1 chữ trung = 24 points.

Điểm khác nhau giữa **Gemini 1.0** với 2 bản **Gemini 1.5** và **Gemini 1.5 Ultra** đó là 2 bản 1.5 thì có thể đưa **chữ trung quốc** vào **Prompt cho Gemini** để nó biên dịch.

*Vd: - 诺言 được dịch là Nặc Ngôn, là tên riêng. Nếu bản tiếng Việt sai hãy sửa cho đúng.*

Để hiểu rõ hơn về cách dùng **Prompt** để biên tập, các bạn lướt xuống cuối bài.

Ngoài ra chất lượng dịch của **Gemini 1.5 Ultra** cũng vượt trội hơn hẳn.

Link so sánh đoạn dịch giữa các loại trên:

<https://drive.google.com/drive/folders/1QDqY1Eb6YpHFdO9W_kUWYFJgwX6RGyT-?usp=drive_link>

**2. Hướng dẫn cách dịch trên web aidich.pro.**

Sử dụng được trên cả điện thoại và máy tính.

Để kiểm tra số chữ còn lại, gõ **/balance** vào ô Texbox.

* **Bước 1**: Truy cập [https://aidich.pro](https://aidich.pro/) , đăng nhập tài khoản và mật khẩu.
* **Bước 2**: Tick chọn dòng “ Sử dụng phiên bản Beta mới nhất ”
* **Bước 3**: Dán raw trung vào ô **Texbox**, sau đó ấn nút **Submit** để dịch, hoặc ấn phím enter trên bàn phím. Tối đa mỗi lần dán để dịch là 25.000 chữ trung.
* **Bước 4**: Nếu muốn sử dụng **Gemini 1.0** hoặc **Gemini 1.5 , Gemini 1.5 ultra** để biên tập thì tick vào. Về cách điền **Prompt**, tức là mình muốn con Gemini biên tập lại những gì thì mình sẽ ghi vào đó. Mỗi ý là 1 dòng và phải bắt đầu bằng dấu gạch ngang. “ – ” VD:
  + Hứa Thanh là nam khoảng 21 tuổi, là nhân vật nam chính trong câu chuyện.
  + Khương Hòa là nữ, là nhân vật nữ chính trong câu chuyện. Khương Hòa gọi Chu Tố Chi là

"dì". Khương Hòa gọi Hứa Văn Bân là chú.

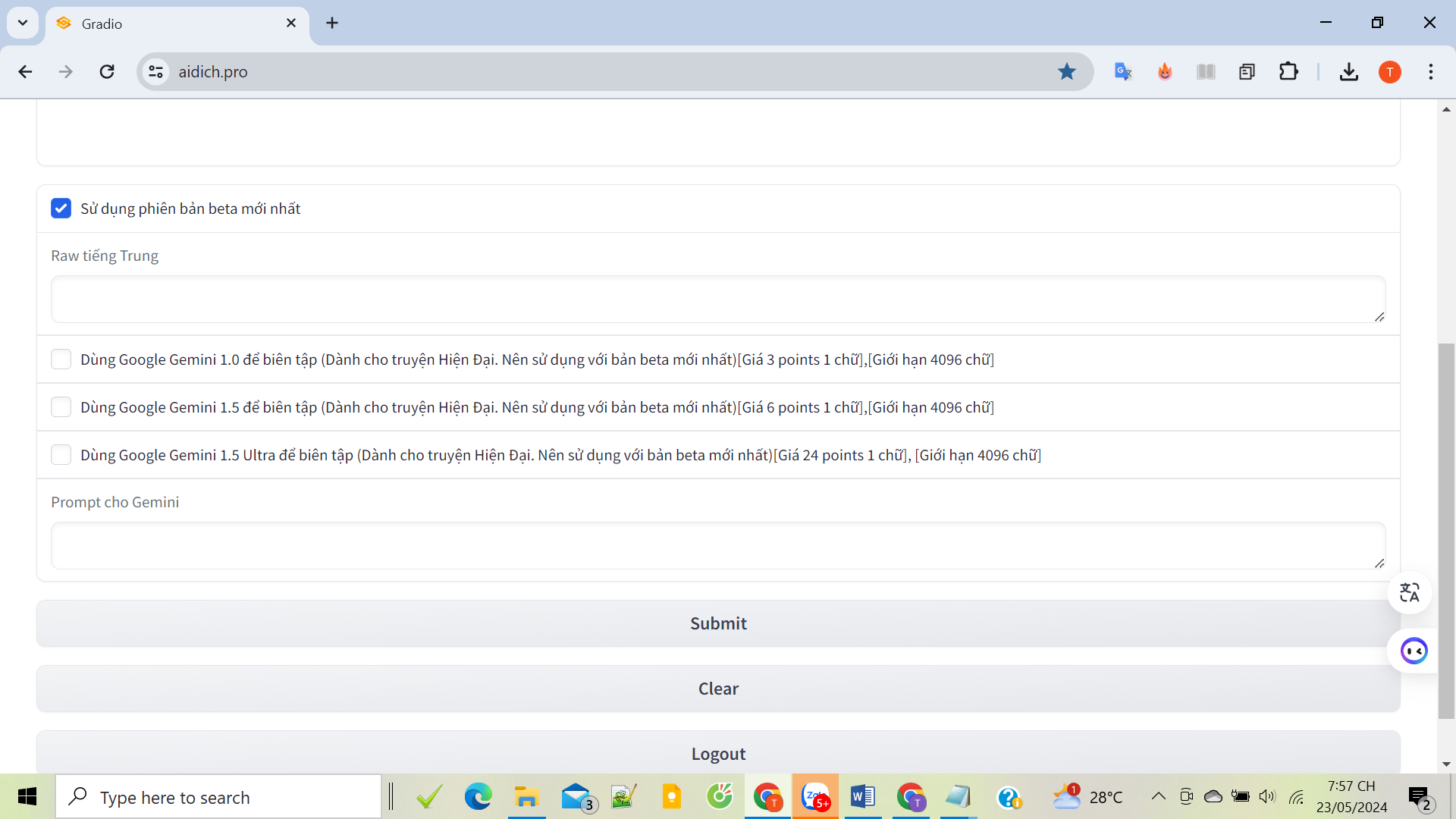
* + Hứa Thanh xưng hô đối với Khương Hòa là "cô" - Chu Tố Chi là mẹ của Hứa Thanh.
  + Hứa Văn Bân là cha của Hứa Thanh, Hứa Văn Bân gọi Hứa Thanh là cậu, Hứa Thanh xưng hô với Hứa Văn Bân là cha với con, ví dụ: "Cha, cha nghe con nói..."

Số chữ trong **Prompt** cũng sẽ bị tính phí, **các bạn cũng có thể để trống nếu chưa biết phải ghi gì,** tuy nhiên các bạn nên thiết lập cách xưng hô của các nhân vật để dịch thuần việt và hay hơn.

Bản **1.0** sẽ **không** điền được **chữ trung** vào **Prompt**.

* **Bước 5**: Ấn nút **Clear** phía dưới nếu muốn xóa toàn bộ khi đã dịch xong.

**Giao Diện Web**



**3. Hướng dẫn cách dùng App để dịch.**

App chỉ dùng được trên máy tính, không hỗ trợ điện thoại.

App chỉ dịch được bằng các file raw trung định dạng **.txt** (không hỗ trợ file .docx và coppy dán như ở web).

App phù hợp cho việc muốn dịch file số lượng chữ lớn, nhiều file, đỡ mất công coppy dán.

**Bước 1**: Các bạn tải **Notepad++** về để hỗ trợ việc mở các file cũng như tạo file **txt** cho thuận tiện.

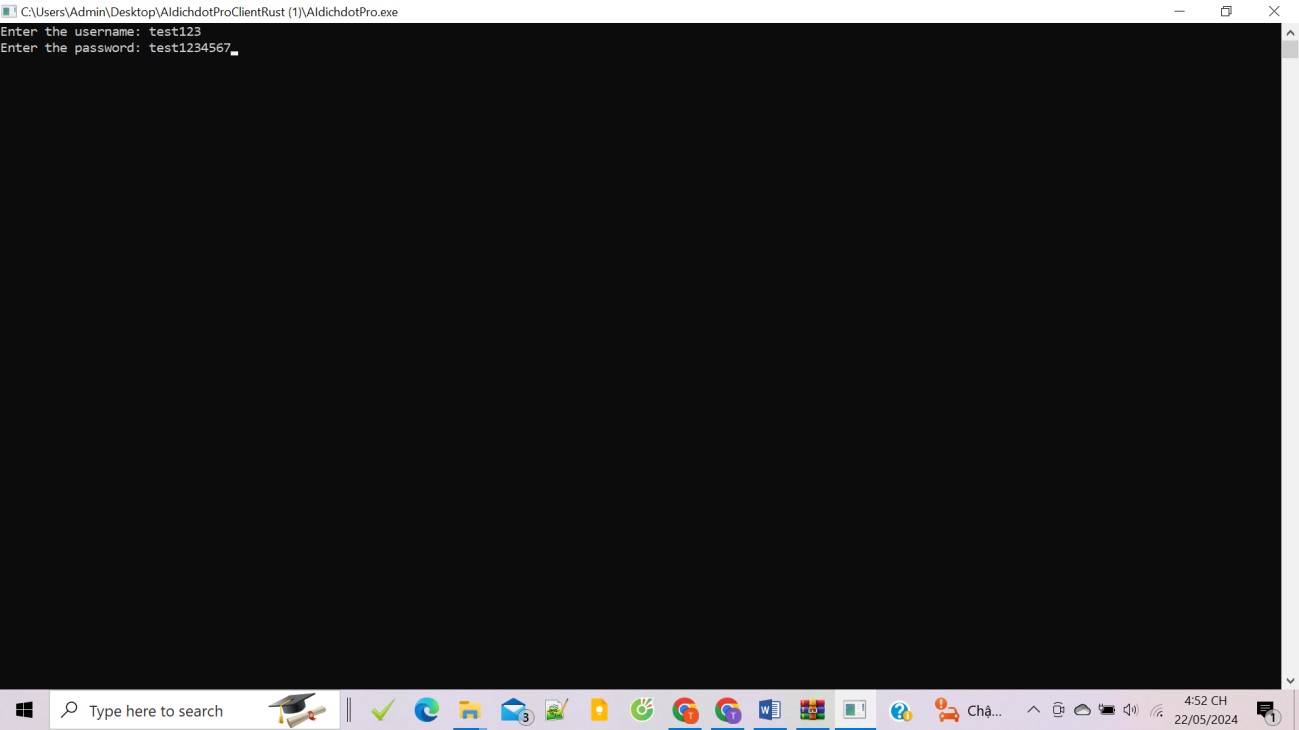
<https://notepad-plus-plus.org/downloads/>

**Bước 2**: Tải và giải nén thư mục chứa app dịch tại:

<https://drive.google.com/drive/folders/1fVi-p3immc0GFFUQz2SpIldk-kDKN-d_?usp=drive_link>

**Bước 3**: Vào thư mục vừa giải nén, mở app **AidichdotPro** lên, điền tên tài khoản, sau đó ấn **enter**, rồi điền tiếp mật khẩu.

Mình ví dụ tài khoản mình là: test123 và mk: test1234567



Sau đó tiếp tục ấn enter, sẽ xuất hiện dòng bạn có muốn chọn phiên bản mới nhất hay không. Bạn ghi: **true**

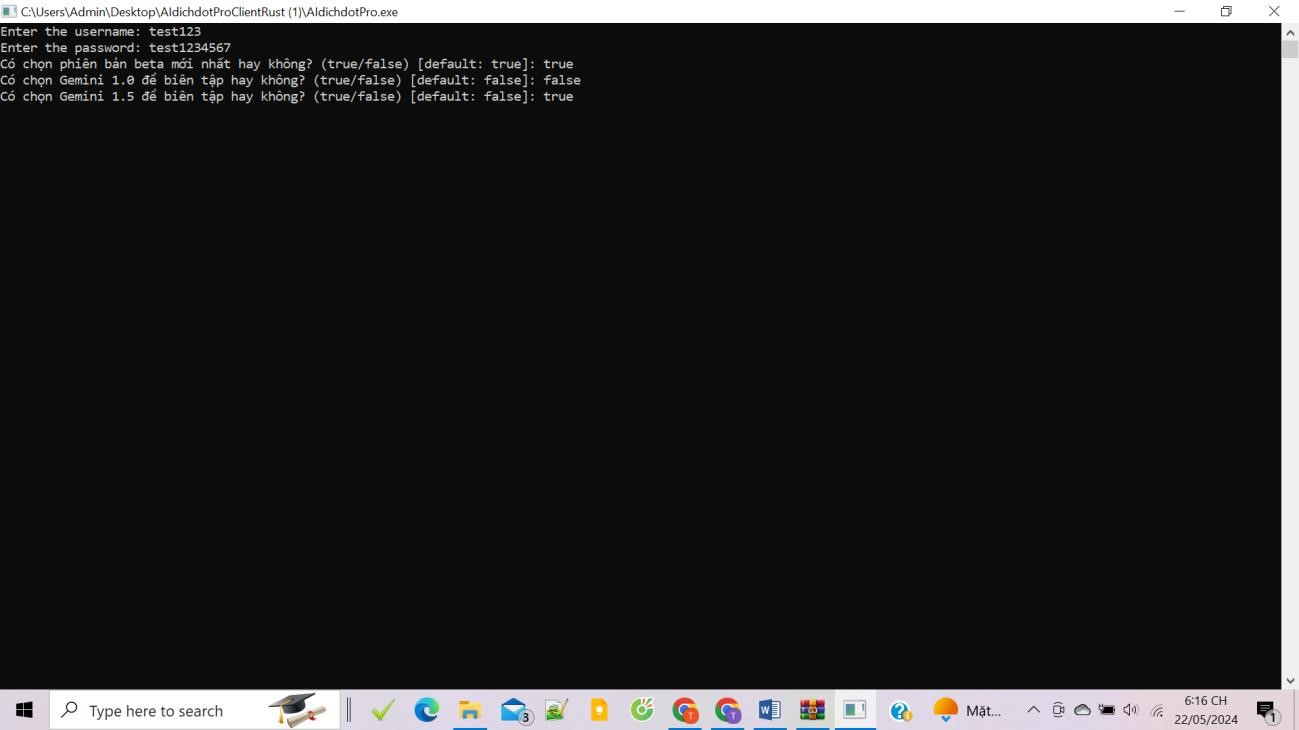
Tiếp tục ấn enter, sẽ xuất hiện dòng bạn có muốn chọn **Gemini 1.0** để biên tập hay không.

* Nếu không muốn thì ghi: **false** lúc này sẽ là chế độ dịch thường 1 points/ 1 chữ.
* Còn nếu muốn sử dụng thì ghi: **true** lúc này sẽ được tính 5 points/1 chữ. Các bạn nào dịch hiện đại thì nên sử dụng.

Sau đó tiếp tục ấn enter, nếu ban nãy ở dòng chọn **Gemini 1.0** , bạn chọn **false**, sẽ xuất hiện thêm 1 dòng bạn có muốn dùng **Gemini 1.5** để biên tập hay không. Tương tự như bên trên, ghi **false** nếu không muốn xài, **true** nếu muốn sử dụng.

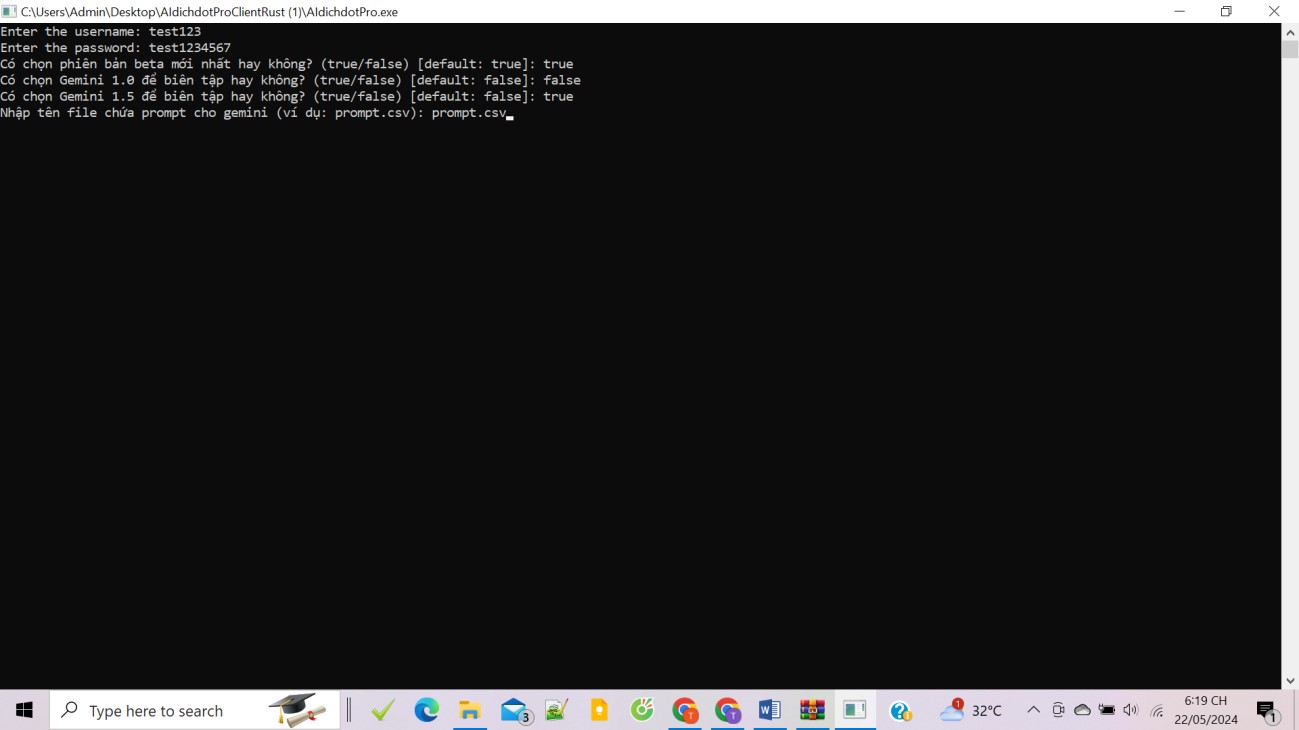
**Gemini 1.5 Ultra** cũng vậy, nếu các bạn đã chọn dùng 1 bản ở trên rồi thì sẽ không thấy hiện, còn không chọn thì sẽ xuất hiện và lựa chọn **True hoặc false.**

Lưu ý: Giữa **Gemini 1.0** và **1.5** hay **1.5 Ultra** chỉ được chọn một phiên bản để biên tập, nếu ở dòng **Gemini 1.0** bạn chọn **true** thì sẽ không thấy xuất hiện dòng **Gemini 1.5 và 1.5 Ultra** nữa, còn nếu không chọn bản nào thì sẽ là chế độ dịch thường.



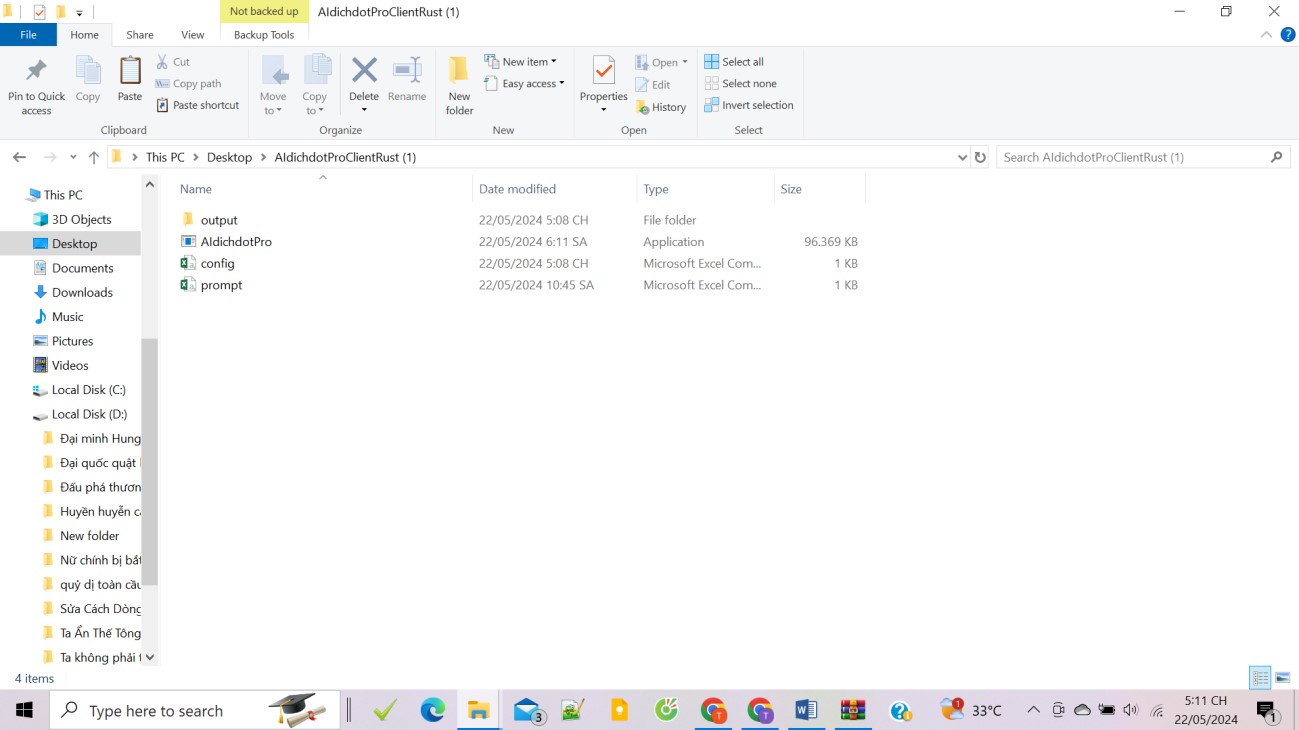
Sau đó ấn enter , xuất hiện dòng “ Nhập tên file chứa prompt cho Gemini “, các bạn ghi:

**prompt.csv**



Các bạn tiếp tục ấn enter, sẽ xuất hiện dòng thông báo “ Hãy xóa file config.csv nếu bạn muốn thực hiện lại các bước trên. Nhấn Enter để tiếp tục!”.

Các bạn ấn enter thì xem như đã thiết lập xong, và lúc này trong thư mục sẽ xuất hiện 1 file **config.csv** và 1 thư mục **output**



Trong đó, file **config.csv** chứa các thông tin mà bạn vừa nhập lúc nãy, nếu nhập sai tên tài khoản mật khẩu, hoặc muốn thay đổi lại lựa chọn có dùng Gemini hay không, thì các bạn xóa file đó đi. Sau đó mở app lên và thực hiện lại các bước nhập như lúc nãy. Còn thư mục **output** sẽ là nơi chứa các file sau khi dịch xong. Trong lúc dịch app sẽ liên tục lưu lại nội dung, nếu đang dịch mà bị hết points, hoặc bị gián đoạn thì cũng không sợ mất nội dung cũ đã dịch.

**Bước 4:** Thiết lập các nội dung trong file **prompt.csv**

Nếu chọn chế độ dịch thường, các bạn không cần quan tâm về file prompt.csv

Nếu sử dụng Gemini để biên tập. File **prompt.csv** là file chứa nội dung cần hướng dẫn Gemini biên tập. Số chữ trong file prompt cũng bị tính phí.

Nếu chưa biết phải ghi gì, các bạn có thể để trống.

**Mỗi ý là một dòng, và bắt đầu bằng dấu gạch ngang (-).**

Lưu ý: Mở file **prompt.csv** bằng **Notepad++** , các bạn đừng mở nó bằng Excel.

Mình ví dụ, mình sẽ thêm các dòng như:

* Hứa Thanh là nam khoảng 21 tuổi, là nhân vật nam chính trong câu chuyện.
* Khương Hòa là nữ, là nhân vật nữ chính trong câu chuyện.

Như vậy Gemini sẽ hiểu và biên tập cách xưng hô cho phù hợp.

Cũng có thể thêm những câu hướng dẫn như:

* Hứa Thanh xưng hô đối với Khương Hòa là cô.
* Khương Hòa tự xưng là em, gọi Hứa Thanh là anh.

...vân vân... Tùy sở thích của các bạn.

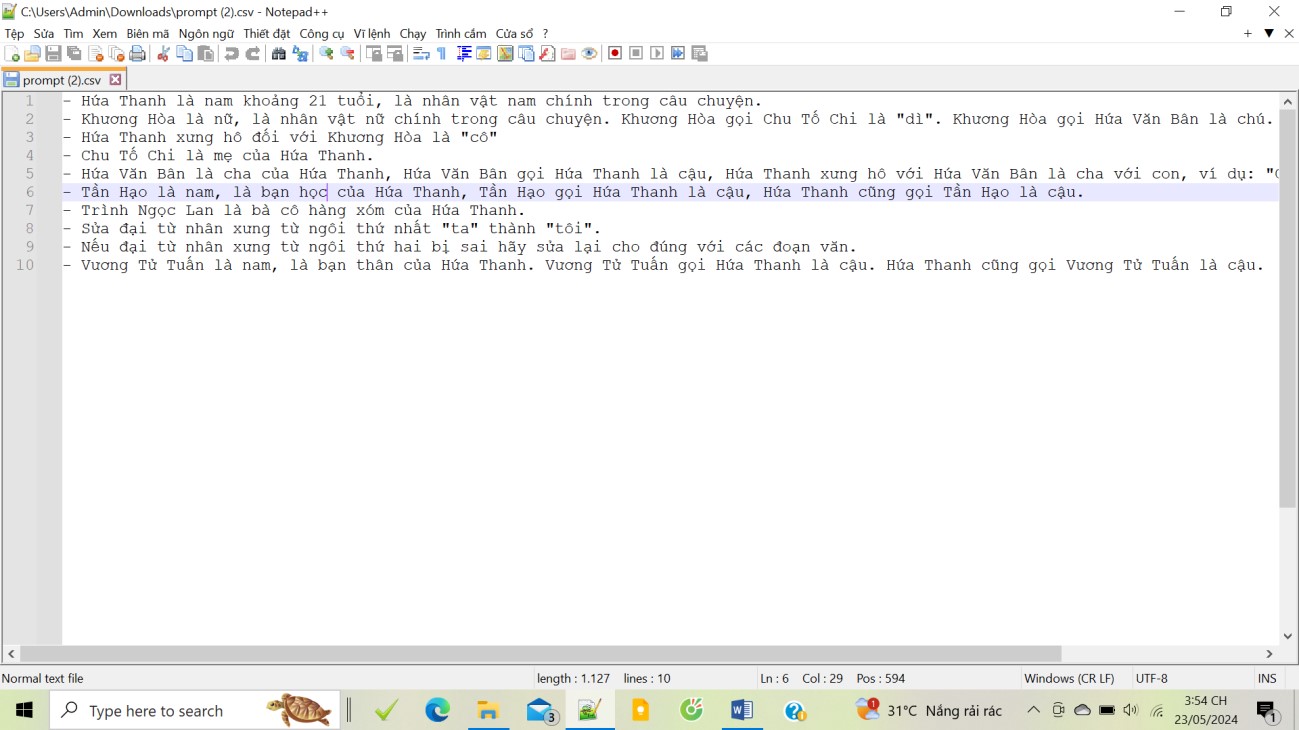
Nếu tên riêng do AI ban đầu dịch sai tên, cũng có thể hướng dẫn Gemini sửa cho đúng.

Ví dụ:

* Tên riêng Tạ Vân lam bị sai, hãy sửa lại là Tạ Vân Tranh.
* 诺言 được dịch là Nặc Ngôn, là tên riêng. Nếu bản tiếng Việt sai hãy sửa cho đúng.

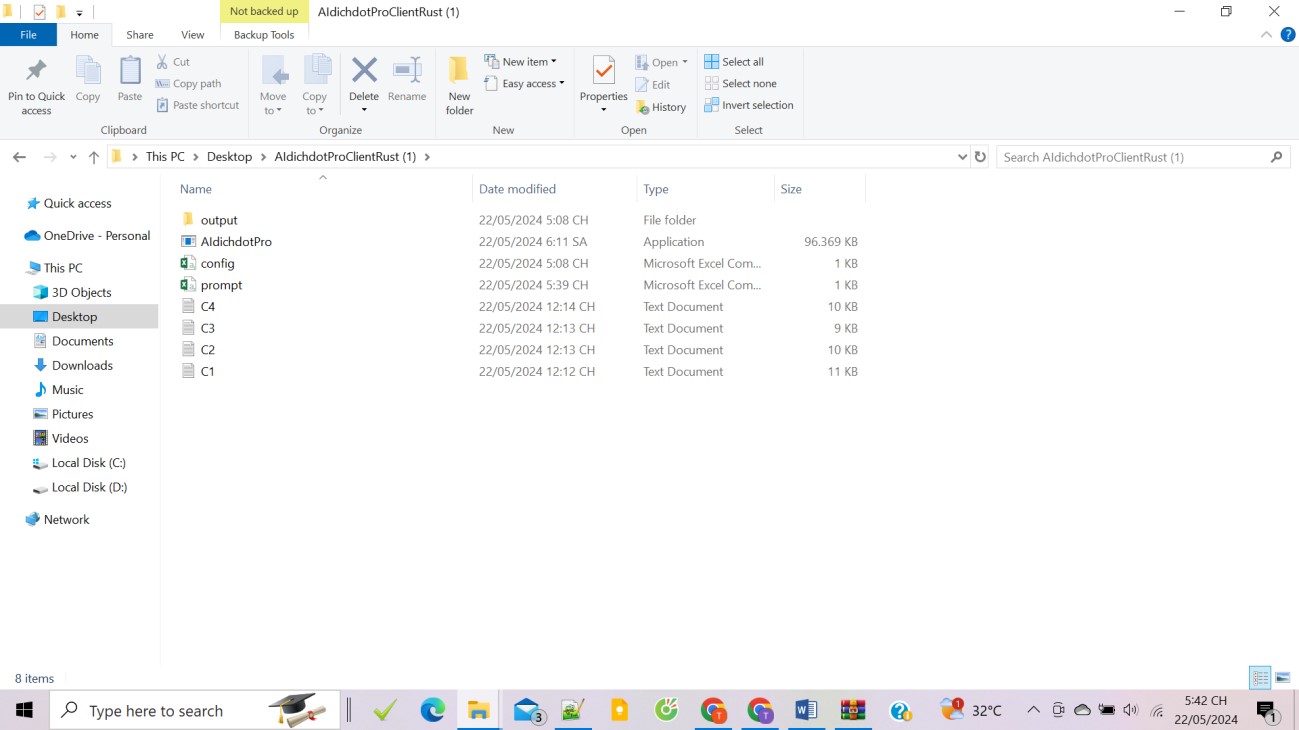
Lưu ý : Phiên bản **Gemini 1.0** không chèn được **chữ trung** vào file **prompt.csv**

Các bạn nên hướng dẫn nó về các tên riêng, cũng như cách xưng hô của các nhân vật để Gemini biên soạn một cách thống nhất.

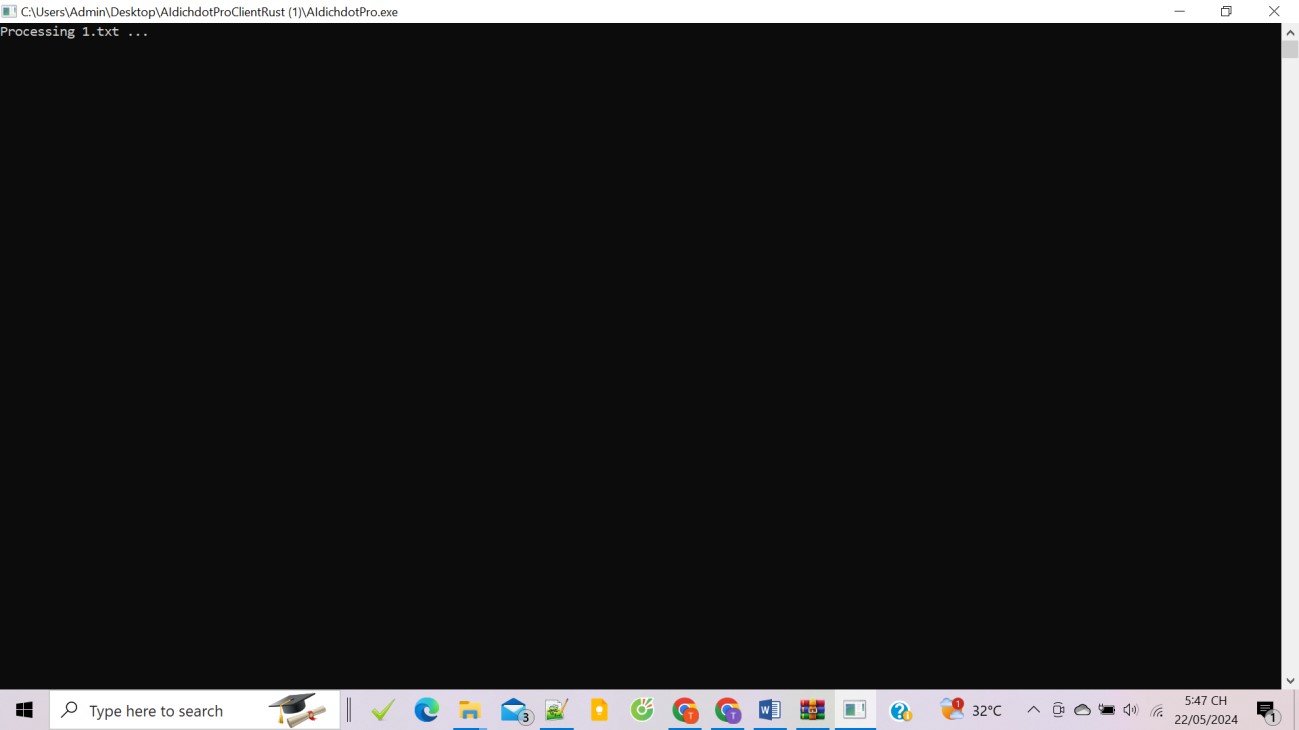


**Bước 5:** Bỏ file cần dịch vào để chạy.

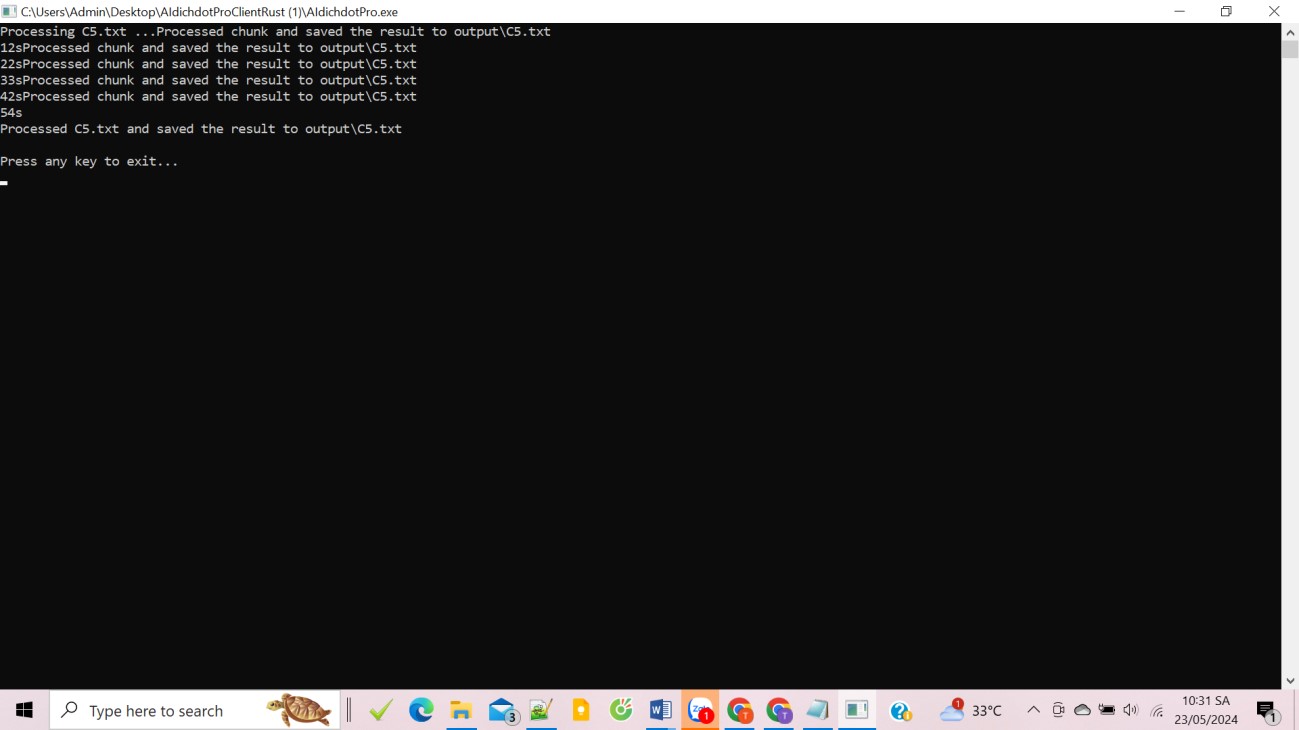
Sau khi đã thực hiện xong các bước trên, các bạn hãy bỏ các file raw tiếng trung cần dịch (các file text có đuôi là txt) vào chung với thư mục chứa app AidichdotPro.



Sau đó ấn vào app AidichdotPro để chạy, nếu dịch thường thì tốc độ sẽ rất nhanh, còn dịch kết hợp Gemini thì thời gian sẽ lâu hơn.



Xuất hiện giao diện như trên tức là app đang dịch, khi chạy xong file sẽ được lưu vào thư mục **output.**



Thấy dòng **Press amy key to exit**… tức là đã dịch xong.

Lưu ý: Sau khi dịch xong thì bạn nhớ xóa hoặc di chuyển mấy file cũ ra khỏi thư mục.

Bởi nếu vẫn để lại ở đó thì lần sau chạy nó sẽ lại tiếp tục dịch.

Và nhớ là app chỉ chạy file txt, không chạy được file docx. Các bạn có thể google cách chuyển file docx qua txt, hoặc cách lưu file txt trên Notepad++.

**Ghi thì dài nhưng thật ra rất dễ và làm cũng rất nhanh, nếu còn thắc mắc gì thì các bạn có thể inbox cho mình:**